

## 刘睿安 - 美中文化交流的小使者

2016-10-25

【译者按：这是一篇发表在波士顿 BB&N 高中校刊的文章，文章的主人公刘睿安，是这家高中的学生，同时也是剑桥中文学校学生。自幼在波士顿舞蹈学校学习芭蕾舞，在剑桥中文学校学习中国民族舞蹈，刘睿安以舞蹈为媒介穿梭于美中两种文化之间。今年夏天她和几个同学报名参加中国荷风艺术基金会(一个提供芭蕾舞教育的非营利组织)组织的教授中国农村少女芭蕾舞的公益活动，她不但充实了自己的暑期生活，更帮助这些年轻姑娘们实现了自己的芭蕾舞梦。刘睿安表示今年暑假的社会实践对自己来说是一次很好的尝试，计划明年暑期会继续，期待志同道合的年轻人加入。】

刘睿安的暑期并没有想象那么悠闲。没有沙滩之旅和甜品站小憩的休闲时光，取而代之的是这个来自 BB&N 的年轻女孩花费数月在中国成立了艺术交换项目“中国河北端村芭蕾小天才培养计划”。

通过努力，刘睿安带领 4 名芭蕾舞学生从波士顿来到端村为当地芭蕾舞学生进行为期 10 天的慈善帮助。

刘睿安热心帮助的这些乡村姑娘们，都充满了对芭蕾舞的热忱，却苦于没有资源来支持她们的艺术梦想。她们中一部分被称为“农村留守儿童”，多数时间里，她们只能住在农村亲戚或祖辈的家里，而她们的父母在农村附近的乡镇里打工。这些端村女孩组成了中国农村第一个也是唯一一个芭蕾舞团体。尽管她们有荷风艺术基金会——一个提供芭蕾舞教育的非营利组织——的支持，要获得更多资源仍然很困难。



在刘睿安的领导下，她和她的团队筹措了近4000美元的支持，并捐给端村36名爱好芭蕾舞的女孩1200美元以及各种芭蕾舞用品，包括芭蕾舞服装及芭蕾舞鞋。在这个项目中，刘睿安和她的团队不仅给这些女孩们准备了调查问卷，教授她们芭蕾舞和英语，还很开心地通过芭蕾舞这种全球通用的语言更加了解了这些女孩。

中央电视台得知“河北端村芭蕾小天才培养计划”后，专程赶到端村采访。刘睿安的努力没有白费，她的工作被这个收视率最高，中国观众最多的电视台报道。

对她来说，这段经历最有意义的地方在于有机会了解这些女孩的生活方式以及分享芭蕾舞所带来的博爱。恭喜刘睿安度过这样一个美好而有价值的暑期！

(原文载于BB&N校刊，文章翻译 雷蕾，编辑 李雨铮)

